

**COURSES IN FOREIGN LANGUAGES for ERASMUS INCOMING STUDENTS**

2021/2022 academic year

Faculty Slavic StudiesFaculty coordinator: Prof. Amelia Licheva, licheva@slav.uni-sofia.bg**Programme: Russian Philology**

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P302	Russian Language (Practical course) – I Part	Russian	BA	Winter	10		120		Chief Assist. Prof. Nikolina Nechaeva; Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	nina_nechaeva@slav.uni-sofia.bg ; emesnyankina@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES If any, please describe the specific requirements: Студенты должны владеть русским языком на уровне А1 и А1+.										

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P312	Russian Language (Practical course) – III Part	Russian	BA	Winter	10		120		Chief Assist. Prof. Anna Baranova; Chief Assist. Prof. Elena Radenkova	baranova@slav.uni-sofia.bg radenkova@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES										
If any, please describe the specific requirements: Студенты должны владеть русским языком на уровне А 2.										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P322	Russian Language (Practical course) - V Part	Russian	BA	Winter	10		120		Prof. Tatiana Aleksieva; Assoc. Prof. Krasimira Petrova; Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	taleksieva@slav.uni-sofia.bg ; krapetrova@slav.uni-sofia.bg ; emesnyankina@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										

Requirements for enrollment: YES										
If any, please describe the specific requirements: Студенты должны владеть русским языком на уровне В 1.										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P327	Russian Language (Practical course) – VII Part	Russian	BA	Winter	8		120		Prof. Tatiana Aleksieva; Assoc. Prof. Krasimira Petrova Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	taleksieva@slav.uni-sofia.bg ; krapetrova@slav.uni-sofia.bg ; emesnyankina@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES										
If any, please describe the specific requirements: Студенты должны владеть русским языком на уровне В 2.										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И100	Russian as a second foreign language – I part – A.1.1.	Russian	BA	Winter	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES/NO										
If any, please describe the specific requirements:										

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL И250	Russian as a second foreign language – III part – A.2.1.	Russian	BA	Winter	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И450	Russian as a second foreign language – V part – B.1.1.	Russian	BA	Winter	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		

SL 7	Russian as a second foreign language – VII part – B.2.1.	Russian	BA	Winter	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg
------	--	---------	----	--------	---	--	----	--	--------------------------------	--

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercise/Seminar	Practical work		
SL P323	Contemporary Russian language. Lexicology.	Russian	BA	Winter	5	45	15		Assoc. Prof. Nadezhda Deleva	n_deleva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курс „Современный русский язык..Лексикология.“– 2-ая часть дисциплины "Современный русский язык", предназначен для студентов-филологов. **Основная цель лекционного курса** – представить лексические и фразеологические единицы современного русского языка в их системных связях с учетом их двустороннего характера и их функционировании в речи; лексические и фразеологические категории; принципы и способы представления русской лексики и фразеологии в словарях (одноязычных и двуязычных).

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A305	Russian folklore and ethnology	Bulgarian	BA	Winter	4	30	15		Assoc. Prof. Iliana Chekova	iliana_chekova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Дисциплината Руски фолклор се изучава от студентите в специалност Руска филология в рамките на предвидената бакалавърска програма в I-ви курс, I-ви семестър. Целта на курса е запознаване с митологията на източните славяни, традиционния руски фолклор и съвременното фолклорно творчество. Руският фолклор се разглежда като изкуство на словото, свързано с обряда и мита. Обект на внимание са генезиса, историческото развитие и поетиката на различни жанрови форми: календарно-обредно и семейно-обредно песенно творчество, зклинания, фолклорна приказка, героичен епос, паремиялогия, неприказна проза, духовни стихове, исторически песни, балади, фолклорен театър и др. Прокарват се успоредици между руската и българската фолклорна култура, посредством което се достига до типологията и своеобразието на разглежданите структурно-семантични модели. Засегнати са редица дискуссионни въпроси, свързани с изучаването и поетиката на руския фолклор: сред тях са взаимодействието „литература-фолклор“ в духовните стихове, създадени по библиейски и евангелски сюжети, а така също спецификата на съвременния фолклор, отразил теми и реминисценции от авторски текстове.

Задача на семинарските занятия е създаване на умения за анализ на фолклорния текст, който се отличава от литературния по формата на битуване и специфичните си комуникативни функции. Прилагат се историко-хронологичният, историко-културологичният и структурно-семиотичният подход. Подготовката по темата градски фолклор предполага самостоятелно теренно проучване от страна на студентите.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements: Познаване на българските фолклорни традиции. Редовно посещение на учебните занятия и участие на студентите. Финален писмен тест, курсова работа за допускане до изпит по предварително избрана тема, устен изпит.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL A313	Literary Theory Terms in Russian	Bulgarian	BA	Winter	2		30		Assoc. Prof. Rumiana Parashkevova	r_parashkevova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Литературоведският практикум в специалността Руска филология, образователна степен „бакалавър”, цели да формира у студентите умения адекватно да оперират с основни понятия, категории и термини на литературната теория *в техния рускоезичен вариант*, да развие способността им да разбират и осмислят *литературоведски текстове на руски език*, представителни за различни направления и школи в литературознанието (в частност – *в руското*) и демонстриращи различни подходи към литературната творба. Практикумът залага на диалогичния подход за актуализация и надграждане на знанията за литературната теория и на тезаурусния подход, т.е. на изграждането на системно организиран корпус от литературоведски термини на руски език, достатъчен да облекчи образователното общуване между

преподаватели и студенти в курсовете по руска литература, включени в учебния план на специалността. Литературоведският практикум предвижда самостоятелна работа на студентите с подбрани специализирани текстове, работа в екип при обсъждане на резултатите от поставените образователни задачи, стимулиране на студентската активност в дискусиите върху определените в учебното съдържание теми. При формиране на оценката, която е текуща, предимство се дава на тестовата форма на проверка, съчетаваща „затворени” и „отворени” тестове, като се вземат предвид и останалите форми на участие в хода на семинарните занятия.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A316	Eighteenth – century Russian Literature	Russian	BA	Winter	5	30	15		Prof. Angelina Vacheva	avacheva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курсът по руска литература на XVIII век се провежда през третия семестър на бакалавърска степен на специалността „руска филология“. Хорариумът на дисциплината е общо 45 часа (30 лекции и 15 часа упражнения). Занятията се провеждат на руски език. Проблематиката на курса цели да задълбочи познанията на студентите - бъдещи специалисти русисти в областта на руската култура и литература. Курсът е ориентиран исторически. Негов предмет са историята и поетиката на руската литература на XVIII век. В центъра на вниманието е изработването на модела на новата, европейски ориентирана руска литература, която скъсва със средновековното наследство. Литературните факти се разглеждат в тясна връзка с културно-историческите процеси в страната, както и в контекста на интензивния културен диалог на Русия със Западна Европа. Създаването на модела на новата руска литература се анализира във връзка с влиянието на философията на Просвещението, нейното приемане или отричане. Отчита се сложната рецепция на мултинационално културно въздействие (френско, немско, английско, италианско, полско), както и наличието на разнообразни течения в самата руска култура през XVIII век. Последователно се разглеждат етапите в литературния процес, преминаващ през барок, класицизъм, сантиментализъм; създаването на нова жанрова система по западноевропейски модел и нейното преосмисляне в края на столетието, изработването на единен национален литературен език според рационалистичните норми на ранното Просвещение, реформата на версификацията. Значително място се отделя както на творчеството на бележити автори (Геофан Прокопович, Димитрий Ростовски, Стефан Яворски, Антиох Кантемир, Василий Тредиаковски, Михаил Ломоносов, Александър Сумароков, Николай Новиков, Екатерина II, Денис Фонвизин, Михаил Чулков, Фьодор Емин, Яков Княжнин, Михаил Херасков, Гаврила Державин, Николай Лвов, Михаил Муравъов, Николай Карамзин, Иван Крилов, Александър Радищчев), така и на развитието на емблематични лирически жанрове (ода, стихотворна сатира, елегия, послание), героичния и комичния епос, драматургията (трагедия, комедия, комична опера), прозата (роман, повест, пътепис и др.). Семинарните занятия допълват лекционния курс с детайлното разглеждане на конкретни текстове, представителни за водещите жанрове и за творчеството на най- известните автори от разглежданата епоха.

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Редовно посещение на учебните занятия и активно участие на студентите.

Тестове, задължителна курсова работа за допускане до изпит по предварително избрана тема от всеки студент, устен изпит. Умения за четене на руски език. Базова хуманитарна култура. Знания по руска история.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL A318	Nineteenth – century Russian Literature – II Part	Russian	BA	Winter	6	45	30		Prof. Angelina Vacheva	avacheva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Дисциплина „Русская литература XIX века“ изучается в IV и V семестрах на отделении Русской филологии и знакомит студентов с величайшими достижениями русской классической литературы. В центре внимания – динамика и национальная специфика литературного процесса в России XIX столетия; развитие романтизма и реализма в русской литературе; эволюция, сосуществование и противоборство различных эстетических и социальных доктрин, нашедших выражение в литературных текстах. Курс включает как персоналии самых известных классиков русской литературы (В. А. Жуковского, К. Н. Батюшкова, А. С. Грибоедова, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Н. В. Гоголя, И. С. Тургенева, И. А. Гончарова, Ф. И. Тютчева, А. Н. Островского, Ф. М. Достоевского, А. А. Фета, Н. А. Некрасова, Л. Н. Толстого, А. П. Чехова), так и обзоры общих особенностей различных литературных эпох и эстетических тенденций.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A325	Twentieth – century Russian Literature – Part II	Russian	BA	Winter	6	45	30		Prof. Reneta Bozhankova; Assis. Prof. Konstantina Puneva	bozhankova@slav.uni-sofia.bg kpuneva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Истории русской литературы XX века как дисциплина является обязательной в соответствии с учебной программой специальности "Русская филология". Целью курса является изложение основных процессов в русской литературе и культуре конца девятнадцатого и на протяжении двадцатого веков. Объектом изучения являются динамика возникновения и развития литературных групп, школ и направлений с точки зрения общеевропейских тенденций, а также ознакомление с существующими интерпретациями шедевров XX века. Рассматриваются модернизм в искусстве России, феномен «Серебряного века», формирование «советского канона», литературная жизнь русской эмиграции, на тенденции постмодерна конца XX века. Каждый из тематических уровней курса направлен на создание у студентов целостного представления о национальном, славянском и европейском контексте русской литературы XX века.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL M333	Methodology of Russian language learning teaching – I Part	Bulgarian / Russian	BA	Winter	3	30	15		Assoc. Prof. Antonia Radkova Chief Assist. Prof. Aglaya Mavrova	radkova@slav.uni-sofia.bg amavrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Основная цель курса „Методика обучения русскому языку» состоит в формировании знаний и умений, необходимых преподавателю русского языка. Задачи обучения состоят в освоении принципов и методов:

- преподавания русского языка в болгарской аудитории;
- формирования коммуникативной компетенции учащихся;
- описания русского языка с точки зрения его усвоения в иностранной аудитории;
- использования современных методов, технологий и средств обучения иностранному языку и др.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A315	Nineteenth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Winter	4	30	30		Prof. Ljudmil Dimitrov; Assis. Prof. Konstantina Puneva	ljudmil@slav.uni-sofia.bg kpuneva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курсът по руска литература от XIX век се провежда през III и IV семестър от обучението на бакалаврите по Българска филология. Дисциплината е литературно-историческа и запознава студентите с основните явления от социокултурния, исторически и политически живот на Русия през XIX век, формирали литературното творчество като феномен, повлиял върху по-късното развитие на цялата европейска култура. Важно е изграждането на представа за логиката на литературния процес от XIX век с неговата наследена и оригинална поетика, жанрова експерименталност (йерархия и доминиране на жанровете) и дискурсно многообразие, позволяваща да се получи достоверна представа за функцията на литературата като единствения (неформален) демократичен форум в Русия, но и да се направят продуктивни аналогии с българския литературен процес от епохата на Възраждането, по време на който руското културно влияние нараства. В този смисъл учебната дисциплина залага на укрепването на професионализма и компетентността на студентите като специалисти по български език и литература, развивайки самостоятелното им аналитично и компаративистично мислене. Заявява се и се обосновава остойносттаващата българска гледна точка към случващото се в литературния живот на Русия от класическия век, който ние възприемаме избирателно от позицията на чужденци. В поднасянето на материала се разяснява и по-широкият европейски контекст на актуалното по това време художествено мислене и културно изграждане, което най-силно влияе върху формирането на руската менталност (националната идентичност), отразено в литературата от XIX век с неговите стереотипи, концепти и ритуални практики. Лекциите следват канонично утвърдените автори, валидизирани в българското културно пространство, интегрирайки основните текстове от творчеството им като провокация за херменевтична интерпретация. На първо място се представя развитието на драматургията като константна естетическа рамка на целия век, който започва с драма („От ума си тегли“ на Грибоедов) и завършва с драми (тези на Чехов). На второ място се проследява еволюцията на прозата – от сантименталисткото писмо през повестта до романа. Руската класическа литература до голяма степен дължи своята световна известност и на постиженията в романовия жанр, колкото и той да е независим и оригинален спрямо западноевропейските образци. Романът демонстрира самостоятелен път на развитие, изразен в сложна антиконвенционална спирала – от роман в стихове към роман, верига от повести, роман-поема, епистоларен роман, роман-трагедия на Достоевски и неподдаващия се на познати класификации роман на Толстой. Обосновава се неравномерното присъствие на поезията в рамките на века, чиято тенденция е към относително заглъхване след 30-те години и същественото ѝ обезсилване от

литературната комуникация на 90-те. Акцентира се върху знаковите референции на краековете – естественият мост към задаващия се тогава XX век.

Лекционният курс приоритетно изяснява историко-литературния процес, а семинарите са допълващи – те анализират поетиката на конкретни представителни текстове, сблъсквайки различни гледни точки – на литературоведи, преподаватели, студенти, включително и интердисциплинарни интерпретации на творбите (в театъра и киното) в плодотворен и перспективен професионален дебат.

Requirements for enrollment: NO

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL A321	Twentieth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Winter	6	60	30		Prof. Reneta Bozhankova Assis. Prof. Konstantina Puneva	bozhankova@slav.uni-sofia.bg kpuneva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): „Руска литература на 20-ти век” е курс, преподаван на студентите от специалност „Българска филология” (бакалавърска степен, Факултет по славянски филологии, Софийски университет). Този курс на лекции и семинари ще представи основните културни и литературни процеси в периода от последните десетилетия на Руската империя (края на XIX и началото на XX век), съветския период и края на XX и началото на XXI век в новата руска културна история. Фокусът е влиянието на историческите събития и културните традиции върху възхода и развитието на артистични тенденции, школи и групи в светлината на общите европейски културни процеси. Модернизмът от времето на залеза на имперска Русия, феноменът "Сребърен век", създаването на „съветския канон”, животът и текстовете на трите "вълни" на руската емиграция и постмодернистичните произведения на изкуството са теми, включени в лекционния курс. Представят се също религията, философията и тяхното значение за руската култура от 20-ти век. Този курс от лекции и семинари обсъжда подробно световноизвестни руски автори и техните шедеври, както и други текстове от епохата, които изясняват нейния стил, вкусове, разбиране за минали и настоящи събития и утопични виждания за бъдещето. Проследяват се посоките на развитие на съвременната руска литература и култура.

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Курсът е свързан с изучаването на следните други курсове в учебния план на специалност „Българска филология”: „Теория на литературата”, “Руска класическа литература.”, “Славянски литератури”, “Западноевропейска литература” и с курсовете, представящи хронологията на развитието на българската литература и получените знания в съответните области.

Очаква се студентите да притежават задълбочени знания в областта на литературната теория, познания по европейска и световна история, по история на европейската литература и култура, както и умения за аналитична работа с литературни текстове и с научни текстове в областта на литературната теория, история и критика.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A328	Twentieth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Winter	4	45	15		Assoc. Prof. Galina Petkova	petkova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): „Руска литература на XX век“ е задължителна дисциплина според учебния план на специалността Славянска филология, която се чете с хорариум 45 часа лекции и 15 часа семинарни упражнения в рамките на петия семестър на магистърската степен и завършва с изпит.

Курсът има за цел да представи актуален български поглед към водещи тенденции и персоналии в руската литература от XX век в контекста на историческото и културното развитие на Русия през XX век и на фона на онаследената традиция от „Златния век“ и западноевропейската художествена практика. Хронологично формулираното заглавие изисква студентите да бъдат запознати с различните подсистеми и текстови масиви (руски неореализъм, модернизъм, авангард, социалистически реализъм, емигрантска литература, руски постмодернизъм, руската литература в края на XX век – началото на XXI век), литературни групировки и обединения, тяхното възникване и динамика, идеологически основания и естетически платформи, които създават вътъка на рускоезичното литературно развитие в посочения период. Изведени са фигури на творци, които към днешна дата могат да бъдат смятани за значими и „канонични“ в руското литературно развитие на XX век.

В рамките на семинарните занятия се обсъждат емблематични творби, интерпретациите на които допълват и задълбочават набелязани по време на лекциите проблеми и тенденции.

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Базова терминология и усвоени знания по: увод в теория на литературата, увод в общото езиковедие, руска класическа литература.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		

SL P306	Russian Language (Practical course) - II Part	Russian	BA	Summer	10		120		Chief Assist. Prof. Nikolina Nechaeva; Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	nina_nechaeva@slav.uni-sofia.bg ; emesnyankina@slav.uni-sofia.bg
---------	---	---------	----	--------	----	--	-----	--	---	--

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Студентите да имат ниво на владеене на руски език А.2.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P317	Russian Language (Practical course) – IV Part	Russian	BA	Summer	9		120		Chief Assist. Prof. Anna Baranova Chief Assist. Prof. Elena Radenkova	baranova@slav.uni-sofia.bg radenkova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Студенти должны владеть русским языком на уровне В 1.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P324	Russian Language (Practical course) - VI Part	Russian	BA	Summer	10		120		Prof. Tatiana Aleksieva;	taleksieva@slav.uni-sofia.bg ;

										Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg ;
										Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	emesnyankina@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Студенты должны владеть русским языком на уровне В 2.1.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P329	Russian Language (Practical course) – VIII Part	Russian	BA	Summer	8		120		Prof. Tatiana Aleksieva Assoc. Prof. Krasimira Petrova Chief Assist. Prof. Elena Mesnjankina	taleksieva@slav.uni-sofia.bg ; krapetrova@slav.uni-sofia.bg ; emesnyankina@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements: Студенты должны владеть русским языком на уровне В 2.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P309	Russian Culture and Civilization	Russian	BA	Summer	5	45			Prof. Rostislav Stankov	rostislav.stankov@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Програмата е съставена от два раздела. Първият раздел представлява обзор на историята на Русия, обхващащ най-важните исторически събития на развитието на страната. На основа на първият е разработен вторият раздел, определящ основните моменти на формирането и развитието на руската култура. Целта на курса е да даде на студентите общо представление за Русия, с откриването на важните етапи на историята на страната заедно с особеностите на културата, отразяващи духа на руската нация.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A310	Medieval Russian Literature	Bulgarian / Russian	BA	Summer	5	30	15		Assoc. Prof. Iliana Chekova	iliana_chekova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Дисциплината Стара руска литература се изучава в рамките на предвидената бакалавърска програма на специалност Руска филология: I курс, II семестър. Запознаването с историята и поетиката на руската литература от Средновековието е първото необходимо стъпало в литературоведската подготовка на русистите.

Възникването и развитието на старата руска литература се разглежда във връзка с феномена Orthodoxy и общоевропейските културни тенденции през Средновековието. Проследяват се литературни процеси в Киевска Рус и Московска Рус през периода XI-XVII век – възникване и формиране на християнска книжнина, типология и своеобразие на жанровите форми, поетика и библейски интертекст, взаимовръзки на старата руска литература с византийската, със старата българска и старата сръбска литература, със Slavia Latina и др. Посредством историко-хронологичния, историко-културологичния и структурно-семиотичния подход се анализират летописи, ораторски съчинения, агиография, поклонническа литература, пътеписи, воинско-епически текстове, белетристика, публицистика и др.

Семинарните занятия по старата руска литература концентрират вниманието върху херменевтичния прочит на средновековния литературен текст: културни универсалии, фолклорно-епически и литературно-християнски парадигми. Достигането до посланието на староруските произведения изисква добро познаване на църковната и политическа история на славяно-византийския ареал, на богословската и фолклорната култура на Киевска и Московска Рус.

Requirements for enrollment: YES

If any, please describe the specific requirements:

Познаване на историята на християнството и на основните библейски сюжети; поглед върху българската средновековна история и литература.

Редовно посещение на учебните занятия и участие на студентите.

Финален писмен тест, курсова работа за допускане до изпит по предварително избрана тема, усен изпит.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL A318	Nineteenth – century Russian Literature - I Part	Russian	BA	Summer	4	30	30		Prof. Angelina Vacheva	avacheva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Дисциплина „Русская литература XIX века“ изучается в IV и V семестрах на отделении Русской филологии и знакомит студентов с величайшими достижениями русской классической литературы. В центре внимания – динамика и национальная специфика литературного процесса в России XIX столетия; развитие романтизма и реализма в русской литературе; эволюция, сосуществование и противоборство различных эстетических и социальных доктрин, нашедших выражение в литературных текстах. Курс включает как персоналии самых известных классиков русской литературы (В. А. Жуковского, К. Н. Батюшкова, А. С. Грибоедова, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Н. В. Гоголя, И. С. Тургенева, И. А. Гончарова, Ф. И. Тютчева, А. Н. Островского, Ф. М. Достоевского, А. А. Фета, Н. А. Некрасова, Л. Н. Толстого, А. П. Чехова), так и обзоры общих особенностей различных литературных эпох и эстетических тенденций.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL P319	Contemporary Russian language. Phonetics.	Russian	BA	Summer	5	45	15		Prof. Tatyana Aleksieva	taleksieva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курс «Современный русский язык – фонетика» является частью общего курса «Современный русский литературный язык». Основная цель лекционного курса – познакомить студентов с артикуляционными механизмами речи, фонетическими классификациями, функционированием звуков в значимых единицах языка, системой фонем русского языка с позиций фонологических теорий, принципами русского письма.

На семинарах студенты учатся анализировать отдельные сегменты звучащей речи, пользоваться транскрипцией как средством фиксации результатов фонологического анализа, объяснять написание словоформ и морфем с позиций принципов современной русской графики и орфографии. Занятия способствуют выработке у студента лингвистически грамотного отношения к языковым фактам, к овладению соответствующей терминологией.

Requirements for enrollment: YES/NO										
If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P320	Introduction to the Theory of Translation	Russian	BA	Summer	2	30			Assoc. Prof. Silvia Petkova	silvia_petkova@slav.uni-sofia.bg
<p>Short description of the course (in the language of instruction): Данный лекционный курс знакомит студентов-русистов с основными положениями современного переводоведения. Теоретические концепции и модели представлены с учетом закономерностей, устанавливаемых при поиске переводных соответствий. Особое внимание уделяется анализу лексико-семантических и грамматических трансформаций при переводе с русского на болгарский и с болгарского на русский. Рассматриваются прагматические и стилистические аспекты перевода, а также вопросы передачи значения безэквивалентной лексики и фразеологии. Обсуждение трудностей перевода, “ложных друзей переводчика” и типичных переводческих ошибок направлено на углубление знаний студентов, касающихся сходств и различий родного и изучаемого языков. Формируются способности к осуществлению переводческого анализа текста как предпосылки достижения адекватности перевода.</p>										
Requirements for enrollment: YES/NO										
If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A325	Twentieth – century Russian Literature - I Part	Russian	BA	Summer	4	30	30		Prof. Reneta Bozhankova Assis. Prof. Konstantina Puneva	bozhankova@slav.uni-sofia.bg kpuneva@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Истории русской литературы XX века как дисциплина является обязательной в соответствии с учебной программой специальности "Русская филология". Целью курса является изложение основных процессов в русской литературе и культуре конца девятнадцатого и на протяжении двадцатого веков. Объектом изучения являются динамика возникновения и развития литературных групп, школ и направлений с точки зрения общеевропейских тенденций, а также ознакомление с существующими интерпретациями шедевров XX века. Рассматриваются модернизм в искусстве России, феномен «Серебряного века», формирование «советского канона», литературная жизнь русской эмиграции, на тенденции постмодерна конца XX века. Каждый из тематических уровней курса направлен на создание у студентов целостного представления о национальном, славянском и европейском контексте русской литературы XX века.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P326	Contemporary Russian language. Morphology.	Russian	BA	Summer	5	45	30		Associate Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Морфология как составная часть теоретического курса по современному русскому языку посвящена цели формировать лингвистическую компетентность в области морфологического строя русского языка.

В разделе по морфологии даются теоретические знания: 1) об описании в соответствующей системе понятий грамматических (морфологических) явлений в их связи и взаимодействии; 2) о системе словоизменения отдельных грамматических классов слов, с учетом закономерностей процесса и возможных исключений; 3) о морфемном составе и словообразовательных свойствах русских слов; 4) о лингвистической основе современных компьютерных программ и средств автоматического морфологического анализа русских текстов, о морфологическом аннотировании корпусов, о словоизменительных, словообразовательных и морфологических модулях в других компьютерных приложениях и об их практическом использовании студентами-русистами в своей филологической работе.

Практические умения как цель обучения по морфологии направлены на овладение алгоритма морфемного и словообразовательного анализов отдельных словоформ и лексем, на морфологический анализ текста (распределение слов по грамматическим классам и лексико-грамматическим разрядам), определение места каждой словоформы в соответствующей парадигме и на основе ее связи с другими грамматическими формами и парадигмами, анализ присущих ей морфологических категорий, характеризующих лексему и конкретную словоформу; образование отдельных грамматических форм и анализ их семантики; анализ некоторых морфологических особенностей разговорной, электронной речи, проявлений языковой игры в русском языке.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL M334	Methodology of Russian language learning teaching – II Part	Bulgarian / Russian	BA	Summer	5	30	15		Associate Prof. Antonia Radkova Chief Assist. Prof. Aglaya Mavrova	radkova@slav.uni-sofia.bg amavrova@slav.uni-sofia.bg
<p>Short description of the course (in the language of instruction): Основная цель курса „Методика обучения русскому языку» (II часть) состоит в формировании знаний и умений, необходимых преподавателю русского языка. Задачи обучения состоят в освоении принципов и методов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - преподавания русского языка в болгарской аудитории; - формирования коммуникативной компетенции учащихся; - описания русского языка с точки зрения его усвоения в иностранной аудитории; - использования современных методов, технологий и средств обучения иностранному языку и др. 										
<p>Requirements for enrollment: YES/NO If any, please describe the specific requirements:</p>										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A330	Twenty-first century Russian Literature	Russian	BA	Summer	2	30			Prof. Reneta Bozhankova	bozhankova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курс знакомит с доминирующими в начале двадцать первого века литературными направлениями, поместив русскую культуру в контекст глобальных процессов. Объектом внимания является развитие жанровой системы литературы в ситуации превосходства средств массовой информации и «конца литературоцентризма» русской культуры. Представлены как актуально протекающие процессы в культуре и литературе, так и одна из новых форм литературы, какой является дигитальная литература. Курс направлен на завершение хронологически организованных в литературном сегменте учебного плана степени бакалавра дисциплин, доводя изучение их проблематики до начала XXI века.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL И170	Russian as a second foreign language – II part – A.1.2.	Russian	BA	Summer	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL И340	Russian as a second foreign language – IV part – A.2.2.	Russian	BA	Summer	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL Φ180	Russian as a second foreign language – VI part – B.1.2.	Russian	BA	Summer	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES/NO If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL 8	Russian as a second foreign language – VIII part – B.2.2.	Russian	BA	Summer	4		60		Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES/NO If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL A315	Nineteenth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Summer	8	30	30		Prof. Ljudmil Dimitrov;	ljudmil@slav.uni-sofia.bg

									Assistant Prof. Konstantina Puneva	kpuneva@slav.un-i-sofia.bg
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Short description of the course (in the language of instruction): Курсът по руска литература от XIX век се провежда през III и IV семестър от обучението на бакалаврите по Българска филология. Дисциплината е литературно-историческа и запознава студентите с основните явления от социокултурния, исторически и политически живот на Русия през XIX век, формирали литературното творчество като феномен, повлиял върху по-късното развитие на цялата европейска култура. Важно е изграждането на представа за логиката на литературния процес от XIX век с неговата наследена и оригинална поетика, жанрова експерименталност (йерархия и доминиране на жанровете) и дискурсно многообразие, позволяваща да се получи достоверна представа за функцията на литературата като единствения (неформален) демократичен форум в Русия, но и да се направят продуктивни аналогии с българския литературен процес от епохата на Възраждането, по време на който руското културно влияние нараства. В този смисъл учебната дисциплина залага на укрепването на професионализма и компетентността на студентите като специалисти по български език и литература, развивайки самостоятелното им аналитично и компаративистично мислене. Заявява се и се обосновава остойностяващата българска гледна точка към случващото се в литературния живот на Русия от класическия век, който ние възприемаме избирателно от позицията на чужденци. В поднасянето на материала се разяснява и по-широкият европейски контекст на актуалното по това време художествено мислене и културно изграждане, което най-силно влияе върху формирането на руската менталност (националната идентичност), отразено в литературата от XIX век с неговите стереотипи, концепти и ритуални практики. Лекциите следват канонично утвърдените автори, валидизирани в българското културно пространство, интегрирайки основните текстове от творчеството им като провокация за херменевтична интерпретация. На първо място се представя развитието на драматургията като константна естетическа рамка на целия век, който започва с драма („От ума си тегли“ на Грибоедов) и завършва с драми (тези на Чехов). На второ място се проследява еволюцията на прозата – от сантименталисткото писмо през повестта до романа. Руската класическа литература до голяма степен дължи своята световна известност и на постиженията в романовия жанр, колкото и той да е независим и оригинален спрямо западноевропейските образци. Романът демонстрира самостоятелен път на развитие, изразен в сложна антиконвенционална спирала – от роман в стихове към роман, верига от повести, роман-поема, епистоларен роман, роман-трагедия на Достоевски и неподдаващия се на познати класификации роман на Толстой. Обосновава се неравномерното присъствие на поезията в рамките на века, чиято тенденция е към относително заглъхване след 30-те години и същественото ѝ обезсилване от литературната комуникация на 90-те. Акцентира се върху знаковите референции на краевековието – естественият мост към задаващия се тогава XX век.

Лекционният курс приоритетно изяснява историко-литературния процес, а семинарите са допълващи – те анализират поетиката на конкретни представителни текстове, сблъсквайки различни гледни точки – на литературоведи, преподаватели, студенти, включително и интердисциплинарни интерпретации на творбите (в театъра и киното) в плодотворен и перспективен професионален дебат.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL A321	Nineteenth – century Russian Literature	Bulgarian	BA	Summer	4	45	15		Prof. Ljudmil Dimitrov	ljudmil@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курсът по руска литература от XIX век се провежда през IV семестър от обучението на студентите по Славянска филология с общ хорариум 60 часа (45 часа лекции и 15 часа семинарни упражнения). Дисциплината е литературноисторическа и цели да запознае студентите с основните явления от социокултурния, исторически и политически живот на Русия през XIX век, формирали литературното творчество като феномен, повлиял върху по-късното развитие на европейската култура. Важно е изграждането на представа за логиката на литературния процес от XIX век с неговата наследена и оригинална поетология, жанрова експерименталност (йерархия и доминиране на жанровете) и дискурсно многообразие, позволяваща да се получи не само достоверна представа за функцията на литературата като единствения (неформален) демократичен форум в Русия, но и да се направят продуктивни аналогии с българския литературен процес от епохата на Възраждането, по време на който руското културно влияние нараства, както и с особеностите на останалите славянски литератури през XIX и началото на XX век. В този смисъл учебната дисциплина залага на укрепването на компетентността на студентите като специалисти по славянски езици и литератури, развивайки самостоятелното им аналитично и компаративистично мислене. Заявява се и се обосновава остойносттаващата българска гледна точка към случващото се в литературния живот на Русия от класическия век, който ние възприемаме в избирателен режим от позицията си на чужденци. В поднасянето на материала се разяснява и по-широкият европейски контекст на актуалното по това време художествено мислене и културно изграждане, което най-силно влияе върху формирането на руската менталност (националната идентичност), отразено в литературата от XIX век с неговите стереотипи, концепти и ритуални практики. Лекциите следват канонично утвърдените автори, валидизирани в българското културно пространство, интегрирайки основните текстове от творчеството им като провокация за херменевтична интерпретация. На първо място се представя развитието на драматургията като константна естетическа рамка на целия век, който започва с драма („От ума си тегли“ на Грибоедов) и завършва с драми (тези на Чехов). По-нататък се проследява еволюцията на прозата – от сантименталисткото писмо през повестта до романа. Руската класическа литература до голяма степен дължи своята световна известност и на постиженията в романовия жанр, колкото и той да е независим и оригинален спрямо западноевропейските образци. Романът демонстрира самостоятелен път на развитие, изразен в сложна антиконвенционална спирала – от роман в стихове към роман, верига от повести, роман-поема, епистоларен роман, роман-трагедия на Достоевски и неподдаващия се на познати класификации роман на Толстой. Обосновава се неравномерното присъствие на поезията в рамките на века, чиято тенденция е към относително заглъхване след 30-те години и същественото ѝ обезсилване от литературната комуникация на 90-те. Акцентира се върху знаковите референции на краевековието – естественият мост към задаващия се тогава XX век.

Лекционният курс приоритетно изяснява историко-литературния процес, а семинарите са допълващи – те анализират поетиката на конкретните представителни текстове, сблъсквайки различни гледни точки – на литературоведи, преподаватели и студенти в контекста на един плодотворен и перспективен професионален дебат.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements: Задължително участие в семинарните занятия с един реферат по избрана от студента тема в продължение на семестъра; възможност за представяне на курсова работа / презентация / становище в писмен вариант; устен изпит.

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P321	History of literal Russian language	Russian	BA	Summer	4	45			Assoc. Prof. Tzvetana Raleva	tzvetanar@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): История руского литературного языка изучается студентами отделения русской филологии в IV семестре. Программа курса предусматривает изучение русского литературного языка только в период с XI до 30 годов XIX в., когда, в общих чертах, осуществляется стабилизация современной русской книжно-языковой нормы. Дальнейшее развитие русского литературного языка (его современный период) является объектом изучения в магистерской программе „Язык. Культура. Перевод“. Ведущими являются проблемы формирования и изменения нормы книжного (церковнославянского) языка на Руси, ее нормализация и кодификация.

Requirements for enrollment: NO

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P314	Historical Grammar of the Russian Language	Russian	BA	Winter	5	45	15		Prof. Rostislav Stankov	rostislav.stankov@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercise s/Semin	Practica l work		
SL P319	Russian Language – I Part	Russian	BA	Winter	2		30		Assoc. Prof. Tsenka Doseva	<a href="mailto:ts_doseva@slav.u
ni-sofia.bg">ts_doseva@slav.u ni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P323	Russian Language – II Part	Russian	BA	Summer	2		30		Assoc. Prof. Tsenka Doseva	<a href="mailto:ts_doseva@slav.u
ni-sofia.bg">ts_doseva@slav.u ni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercise/ Seminars	Practical work		
SL P326	Russian Language – III Part	Russian	BA	Winter	2		30		Assoc. Prof. Tsenka Doseva	<a href="mailto:ts_doseva@slav.u
ni-sofia.bg">ts_doseva@slav.u ni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL PI02	Pragmatics and Intercultural Dialogue	Russian	MA	Winter	2	30			Assoc. Prof. Silvia Petkova	silvia_petkova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курс “Лингвопрагматика и межкультурный диалог” направлен на формирование у студентов умений выявлять и анализировать прагматические функции культурно маркированных вербальных знаков. Главная цель курса – повысить межкультурную коммуникативную компетенцию студентов, необходимую для их профессиональной реализации в качестве переводчиков, учителей и экспертов в области русского языка.

Обсуждаются коммуникативно-прагматические аспекты употребления русских и болгарских языковых единиц в условиях межкультурного общения. Особое внимание уделяется анализу характерных для русского разговорного диалога прагматически окрашенных диминутивов, вокативов, устойчивых экспрессивов, прецедентных высказываний и др. Рассматриваются основные принципы этнокультурного анализа коммуникативного поведения, а также социопрагматические факторы, порождающие коммуникативные сбои и трудности понимания в диалоге представителей разных лингвокультур.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P308	Text Linguistics	Russian	MA	Summer	2	30			Assoc. Prof. Silvia Petkova	silvia_petkova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Цель курса “Лингвистика текста” – познакомить студентов, обучающихся в магистратуре, со спецификой текста как единицы высшего уровня языка. В центре внимания находятся структурные, композиционные и функциональные характеристики текста. Представлены основные направления лингвистики текста: линейная грамматика текста и коммуникативно-когнитивная теория текста. Обсуждается проблема соотношения понятий *текст* и *дискурс*.

У студентов формируются умения анализировать механизмы текстовой организации и особенности употребления средств достижения когезии в современных русских текстах разных жанров. Рассматривается роль местоимений, союзов, частиц и вводных слов в структурировании текста.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P309	Development of Russian Literary Language in 20th Century	Russian	MA	Summer	2	30			Asso. Prof. Tzvetana Raleva	tzvetanar@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Курс представляет собой продолжение курса истории русского литературного языка для бакалавров-русистов. В его рамках рассматриваются основные изменения и тенденции развития русского литературного языка в XX – начале XXI столетия, а также факторы, вызвавшие их к жизни. Курс является дополнением к теоретическому курсу «Современный русский язык», предлагая иной взгляд на русский литературный язык указанного периода – с точки зрения динамики языковых процессов. Основные темы в программе курса: русский язык середины – второй половины XIX в., русский язык начала – 20-ых гг. XX в., развитие русского литературного языка и русской славистики в 30-ые гг. XX в., русский язык советской эпохи, русский литературный язык постсоветского времени.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercise s/Semin ars	Practica l work		
SL P303	Linguoculturology	Russian	MA	Winter	3	30			Chief Assist. Prof. Anna Baranova	baranova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		

SL P304	Historical Lexicology and Lexicography	Russian	MA	Summer	3	30			Prof. Rostislav Stankov	rostislav.stankov@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES/NO If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P305	Historical Syntax	Russian	MA	Winter	3	30			Assoc. Prof. Tsenka Doseva	ts_doseva@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES/NO If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P307	Bilingual Lexicography	Russian	MA	Summer	2	30			Assoc. Prof. Nadezhda Deleva	n_deleva@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES/NO If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL ПИ01	Linguistic Picture of the World	Russian	MA	Winter	2	30			Assoc. Prof. Krasimira Petrova	krapetrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction): Теоретическая рамка языковой картины мира - часть антропологического направления в лингвистике и выражение стремления к интердисциплинарным исследованиям. В курсе предлагается исторический экскурс, посвященный постепенному оформлению этих идей в лингвистике и тенденций в их современном развитии, рассматриваются основные научные утверждения, терминологический аппарат, единицы, принципы и методы исследования языковой картины мира, как и прикладные аспекты этого научного направления в теоретическом описании языка, в переводческом и лингводидактическом планах. Привлекаются научные гипотезы и подходы из функционального, психолингвистического, когнитивного, прагматического, текстолингвистического и лингвокультурологического подходов к языку на материале русского и болгарского языков в контексте других славянских и балканских языков и в сопоставительном плане с точки зрения выражаемых ими характерных черт культуры народов - носителей этих языков.

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercise/ Seminar	Practical work		
SL P328	Contemporary Russian language. Syntax	Russian	BA	Winter	6	45	30		Chief Assist. Prof. Anna Baranova	baranova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Exercises/ Seminars	Practical work		
SL P331	Contemporary Russian language. Pragmatics	Russian	BA	Summer	4	45			Assoc. Prof. Silvia Petkova	silvia_petkova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Programme: Slavic Philology

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL D330	History of Polish Literature I	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	4	30	30		Prof Kalina Bahneva	k_bahneva@slav.uni-sofia.bg
SL D335	History of Polish Literature II	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	7	45	45		Prof Kalina Bahneva	k_bahneva@slav.uni-sofia.bg
SL D339	History of Polish Literature III	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	7	45	45		Prof Kalina Bahneva	k_bahneva@slav.uni-sofia.bg
SL D345	History of Polish Literature IV	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	9	60	60		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov PhD Slaveia Dimitrova	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg
Short description of the course (in the language of instruction):										
Requirements for enrollment: YES/NO										
If any, please describe the specific requirements:										
Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL D330	History of Czech Literature I	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	4	30	30		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg

									PhD Slaveia Dimitrova	slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg
SL D335	History of Czech Literature II	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	7	45	45		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg
									PhD Slaveia Dimitrova	slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg
SL D339	History of Czech Literature III	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	7	45	45		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg
									PhD Slaveia Dimitrova	slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg
SL D345	History of Czech Literature IV	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	9	60	60		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg
									PhD Slaveia Dimitrova	slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL D330	History of Slovak Literature I	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	4	30	30		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg
									PhD Slaveia Dimitrova	slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg

SL D335	History of Slovak Literature II	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	7	45	45		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov PhD Slaveia Dimitrova	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg
SL D339	History of Slovak Literature III	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	7	45	45		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov PhD Slaveia Dimitrova	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg
SL D345	History of Slovak Literature IV	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	9	60	60		Assoc. Prof. Dobromir Grigorov PhD Slaveia Dimitrova	d.grigorov@slav.uni-sofia.bg slaveia.dimitrova@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: YES/NO

If any, please describe the specific requirements:

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL D330	History of Serbian and Croatian Literature I	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	4	30	30		Assoc. Prof. Ina Hristova	ina_hristova@slav.uni-sofia.bg
SL D335	History of Serbian and Croatian Literature II	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	7	45	45		Assoc. Prof. Ina Hristova	ina_hristova@slav.uni-sofia.bg
SL D339	History of Serbian and Croatian Literature III	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	7	45	45		Assoc. Prof. Ina Hristova	ina_hristova@slav.uni-sofia.bg

SL D345	History of Serbian and Croatian Literature IV	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	9	60	60		Assoc. Prof. Ina Hristova	ina_hristova@slav.uni-sofia.bg
SL D330	History of Ukrainian Literature I	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	4	30	30		PhD Vladimir Kolev	v.kolev@slav.uni-sofia.bg
SL D335	History of Ukrainian Literature II	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	7	45	45		PhD Vladimir Kolev	v.kolev@slav.uni-sofia.bg
SL D339	History of Ukrainian Literature III	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	7	45	45		PhD Vladimir Kolev	v.kolev@slav.uni-sofia.bg
SL D345	History of Ukrainian Literature IV	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	9	60	60		PhD Vladimir Kolev	v.kolev@slav.uni-sofia.bg

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: NO

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		
SL C303	Practical Slavic Language I	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	10		120		<p style="text-align: center;"><i>TBD</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Please contact the Faculty coordinator: prof. Amelia Licheva, licheva@slav.uni-sofia.bg</i></p>	
SL C310	Practical Slavic Language II	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	10		120			
SL C317	Practical Slavic Language III	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	8		90			

SL C324	Practical Slavic Language IV	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	10		120		<p><i>TBD</i></p> <p><i>Please contact the Faculty coordinator: prof. Amelia Licheva, licheva@slav.uni-sofia.bg</i></p>
SL C332	Practical Slavic Language V	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	6		90		
SL C333	Practical Slavic Language VI	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	7		90		
SL C344	Practical Slavic Language VII	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	6		90		
SL C346	Practical Slavic Language VIII	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	5		60		
SL C353	Practical Slavic Language VII / стар учебен план/	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter	6		90		
SL C355	Practical Slavic Language VIII / стар учебен план/	Bulgarian	BA/BS, MA/MS, PhD	Summer	7		90		

Short description of the course (in the language of instruction):

Requirements for enrollment: NO

Course code	Course title (in English)	Language of instruction	Course offered to BA/BS, MA/MS, PhD	Semester (winter/ summer)	ECTS	Workload (hours)			Lecturer/s's name	Lecturer/s's E-mail
						Lectures	Seminars	Practical work		

SL 0	“The medieval Balkan cultures and Europa” (Medieval Bulgaria between Byzantium and the West)	English	BA/BS, MA/MS, PhD	Winter/ Summer	4	30			Prof. Vasya Velinova	vvelinova@dujcev.uni-sofia.bg
------	---	---------	-------------------------	-------------------	---	----	--	--	-------------------------	--

Short description of the course (in the language of instruction):

The course lasts two semesters and its main purpose is to acquaint students with the development of Bulgarian medieval culture in both pagan and Christian periods. For centuries, the Bulgarian state has coexisted with the age-old Byzantine empire and, as part of its cultural model, has adopted a number of stereotypes, especially since adopting Christianity from the Patriarchate of Constantinople and becoming part of the Orthodox cultural model. The pagan culture of the First Bulgarian Kingdom shows a distinct cultural identity, a result of the overlaps of Thracian, Slavic, Proto-Bulgarian and Greek cultures on its territory. This period, documented in epigraphic monuments, architectural relics, and religious sites, is presented in the light of the latest archaeological discoveries in the first Bulgarian capital of Pliska and its surroundings. The main part of the lectures is dedicated to the Bulgarian medieval Christian culture and its contribution for the Christianization of the Slavic world. The development of the manuscript tradition, the translated and original literature, as well as the importance of the first translations of the Holy Script for the evangelization of the other Slavic peoples, are traced.

The main characteristics of the Slavic manuscript, its relation to the Byzantine manuscript tradition and the influence of the Latin West will be discussed. In this connection, the basic aesthetic principles of medieval culture will be considered as well as the sources for them. Students will also be introduced to the main cultural sites of medieval Bulgaria. Practical activities with manuscripts, visits to museum collections and some medieval churches around Sofia are planned. The main topics and practical seminars will be held at the Ivan Dujcev Center, where the manuscript collections with Greek, Slavic and Oriental manuscripts will be studied. Students will have the opportunity to analyze original manuscripts of parchment and paper.

The course covers the period from the 9th to the 17th century, ie. by the end of the post-Byzantine period and the beginning of the modern age.

Requirements for enrollment: NO